IT Manuale d'uso

1. Svitare e rimuovere lo stelo dell'antenna originale dalla sua base
2. Se la base originale dell'antenna è del tipo con filettatura esterna (A), non utilizzare le viti in dotazione
3. Se la base originale dell'antenna non ha alcuna filettatura esterna (B), utilizzare la vite 5 mm in dotazione

NOTA: la vite-adattatore Ø 5/6mm (C) permette di montare lo stelo ALU-TECH anche sulle vetture con base femmina da Ø 5mm

Limitazione di responsabilità

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

Informazioni sul produttore

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

EN User manual

1. Remove original mast from its base
2. f base already has the screw (A), do not use the enclosed screw
3. If base has no screw (B), fit the enclosed screw

NOTE: the adapter screw Ø 5/6mm (C) enables to fit this mast also on cars having 5mm Ø female base

Disclaimer

Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Manufacturer information

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

Country of origin: China

FR Manuel d'utilisation

1. Dévisser et enlever la tige de l'antenne d'origine de sa base
2. Si la base de l'antenne est avec filetage externe (A), n'utilisez pas la vis fournie
3. Si la base de l'antenne n'a pas de filetage externe (B), utilisez la vis 5mm fournie

REMARQUE: la vis-adaptateur 5/6mm (C) permet également de monter la tige ALU-TECH sur des voitures avec base de tige féminine de 5mm

Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée
service@lampa.it - www.lampa.it

ES Manual de uso

1. Desatornille y quite el vástago de la base de la antena original
2. Si la base original de la antena es del tipo con rosca externa (A), no utilice los tornillos suministrados.
3. Si la base original de la antena no tiene una rosca externa (B), utilizar el tornillo suministrado 5mm.

NOTA: El adaptador de tornillo Ø 5-6mm (C) le permite montar el vástago de ALU-TECH incluso en coches con base mujer de Ø 5mm

Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada
service@lampa.it - www.lampa.it

V. 01

DE Gebrauchsanleitung

1. Entfernen Sie den originalen Antennenstab
2. Wenn den originalen Antennenfuß ein externes Gewinde hat (A), sind die mitgelieferten Schrauben nicht zu verwenden
3. Wenn den originalen Antennenfuß kein externes Gewinde hat (A), verwenden Sie die mitgelieferte 5 mm. Schraube

ANMERKUNG: die Ø 5/6 mm Adapterschraube (C) erlaubt eine Montage auch auf Fahrzeugen mit Ø 5 mm Innengewinde

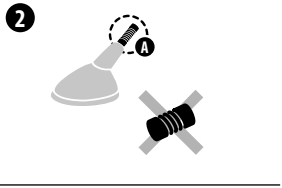
Haftungsausschluss

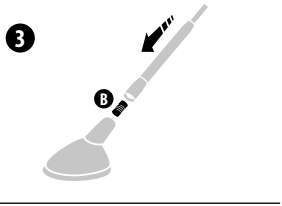
Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend.

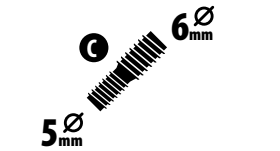
Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIEN - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen
service@lampa.it - www.lampa.it









V. 01